

Lingüística y Filología

J.M. LEKUONA, *Hargiaren eskolan*. San Sebastián, Ed. Erein, 1979, 104 págs., I.S.B.N. 84-85324-33-1.

Liburu hau bigarren olerki-sorta da J.M. Lekuonaren poemagintzan. Lehen alea, «Muga be-roak» zeritzana, orain dela sei urte plazaratu zen. Idazlan herek hiru aro bereizten zituen lekonaren ibilpide poetikoan. Gaurko honek, berriaz, laugarren marka dezake oiartzuarraren poesigintzan.

«Hargiaren eskolan» poema-liburu honek elkarrekin ezer ikustekorik ez duten bi lan dakartzi. Bata eta bestea oso desberdinak dira gaiaz, egituraz, dinamikaz.

OIHU ILUNAK ESPIRALEAN «multzo estetiko elementalen estudioa dateke, giza azpilduren ikerketa poetikoa». Gorputz atalak hartzen ditu egileak multzo estetiko horien gai. Zehazki esanik, hizilekua, eskua, ile-adatsa, haragizko estatua eta begitartea. Elkarren arteko komunikapenean gorputz atalek duten esanahia eta indarra isladatzen dira.

LIBURUEN KARROXA, bestalde, «kultur mugimenduen ikusmolde satirikoa dakarren» antzerki antzeko poema da; jendaurreko azpi-komentarioen aurkezpen satirikoa. Herri teatroaren moldea du bere egitura nagusia, bere molde literarioa. Bertan aipatzen diren liburu eta kultur taldeak hauek dira: «On Kixote Mantxako», Arestiren «Poema bilduma», «Euskal idazleak, gaur», «Odo-laren mintzoa» eta «Liburu Zuria».

J.L.

TXILLARDEGI: *Euskal Gramatika*
Ediciones Vascas. San Sebastián, 1979, 453 págs., I.S.B.N. 84-85288-23-8

Durango-ko «Azoka»n «aipamen bereziaz» aurtengo Azaroan Saritua, eta lehenengo argitaraketa (6.000 ale) antxu agortua, ondoko egunotan jarriko da salgai. «Euskal Gramatika» honen bigarren argitaraketa.

Liburuak 40 kapitulu ditu, eta euskaraz idatzia dago (nahiz adibideen itzulpena eta kapituluaren laburtzapena beti bai frantsesez bai gaztelainiaz ere etorri).

Euskaltzaindiak hartuak dituen erabakien arabera egina, «Euskara Batua» ren aldeko lana da. Baina erabakizun dauden puntuetan, egileak bere erizpide pertsonalak eman ditu, nahiz kasu hauetan argiro azaldu erabaki ofizialak zein diren eta zein ez diren.

Zenbait sailetan (aditzaren aspektuaz, esate baterako) gauza berri xamarrik aurki badaiteke ere, liburuak puntu seguruak ditu helburu; eta, lau koloretan emana, betekizun didaktikoa du bereziki.

J.L.A.

TXILLARDEGI: *Fonologiaren Matematikuntza*, San Sebastián.
Argitaratzailea, U.Z.E.I., 1979, 75 págs.

1979-ko Udako Unibertsitatean Fonologiari buruz eman ziren klaseei buruz prestatua, liburu honek 8 kapitulu eta hiztegi hirukoitz bat ditu.

LINGUISTICA Y FILOLOGIA

Libros que recomendamos

DUBOIS, J.: **Diccionario de Lingüística**
Alianza Diccionarios, Madrid 1979, 656 p.
I.S.B.N.: 84 - 205 - 5.108 - 7

FISHMAN, Josua: **Sociología del lenguaje**
Edic. Catedra, Madrid 1979, 272 p.
I.S.B.N.: 84 - 376 - 0187 - 8

KUTSCHERA, Franz Von: **Filosofía del Lenguaje**
B.R.H., Gredos, Madrid 1979, 409 p.
I.S.B.N.: 84 - 249 - 0800 - 7

MOUNIN, Georges: **Diccionario de Lingüística**
Edit. Labor, Barcelona, 1979, 249 p.
I.S.B.N.: 84 - 335 - 4004 - 1

SERRANO, Sebastián: **Lingüística i questio nacional**
Ed. 3 y 4, Valencia, 1979, 175 p.
I.S.B.N.: 84 - 85211 - 95 - 2

Fonologiaren formalizazioa azaltzen du: matrizeak, Jakobson-en binarismoa, eta abar; eta, azkeneko lau kapituluetan, Chomsky-ren Fonologia Sortzailearen projektua azaltzen da, euskarari buruzko adibide batzuek emanez.

Besteak beste, hogeita-hamar bat matrize fonologiko aurki daiteke barruan.

Liburuaren helburua, hitz batez, Fonologia Sortzaileak darabilen formalismoan ehitzen laguntzea izan da; baita euskara bera ere, jakintza-sail berri horretan, zailtzeko eta finkatzeko saio bat.

J.L.A.

Francisco M. ALTUNA BENGOCHEA S.J.: **Versificación de Dechepare. Métrica y pronunciación**. Bilbao, Ed. Mensajero, 1979, 351 págs. ISBN. 84-271-1163-0.

Etxeparearen Hiztegia (Léxicon Dechepariano). Bilbao, Ed. Mensajero, 1979, 192 págs. ISBN. 84-271-1175-4.

Todos los interesados por el conocimiento de la lengua vasca en sus fuentes genuínas saludarán con entusiasmo la aparición de una obra científica y amplia —una trilogía— sobre la más antigua de las

obras literarias conocidas impresas en nuestra milenaria lengua: el *Linguae Vasconum Primitiae* de Bernard Dechepare (1545). El autor ha condensado en estos tres libros el fruto de seis años de trabajo e investigación.

El volumen primero de la trilogía es la tesis doctoral defendida por el autor en la Universidad de Salamanca en Marzo de 1978. En su prólogo escribe Luis Michelena: «Dejo al lector la labor, nada difícil, de descubrir por sí mismo las riquezas de este libro y la más trabajosa de estudiarlas en detalle y en conjunto. Porque por una vez la abundancia va unida al cuidado más minucioso, con un afán de rigor que no es demasiado corriente todavía en el campo de la filología vasca... El comienzo de la publicación de esta obra marca un día fausto en la historia de nuestros estudios. Por mi parte me atrevo a expresar mi satisfacción por haber tenido algo que ver, aunque muy poco, con su nacimiento».

El segundo volumen contiene todas las voces que figuran en la obra del poeta. Dicha labor fue ya realizada a finales del pasado siglo por el filólogo alemán Victor Stempf. Pero, además de haber sido hecha en alemán, la lexicografía ha avanzado no poco desde entonces, por un lado, y los estudios, por otro, de R. Lafon especialmente, han contribuido a mejorar algunas de las interpretaciones de voces, particularmente ciertos verbos, propuestas por Stempf. Este *Léxicon* agrupa además bajo su respectivo lema todas las formas flexivas que en la obra figuran, señalando el pasaje correspondiente, y contiene finalmente a modo de apéndice el elenco entero de todas las formas verbales.

Tomando como base la labor realizada por filólogos como Schuchardt, Lewy, Lafon, Vinson, Van Eys, Stempf, etc., el autor estudia y analiza en sus libros los problemas que la obra del poeta plantea en el campo de la métrica, pronunciación y sintaxis vascas. Como afirma Michelena en el Prólogo que encabeza el primero de los tres tomos, «el estudio de Altuna... ha podido llegar a descubrir y explicar tan gran número de hechos, tanto en lo que se refiere a la pronunciación como también, y sobre todo, en lo que toca a la gramática».

El tercer tomo, la *Edición Crítica* de la obra entera de Dechepare, verá la luz a comienzos del próximo año.

L.M. MUXIKA: **La prefijación clave del euskara técnico y urbano**, Ediciones Vascas, Bilbao, 1978, 251 orr. ISBN: 84-85288-19-X

Lux M. Muxikaren ustez, atzizkien problema punturik garrantzitsuenetako bat da euskararen gaurkotze prozesuan. Areago oraindik, «una mira-